ROMANISTICA COMENIANA je vedecký recenzovaný časopis, vydávaný od roku 2018 Katedrou romanistiky Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Je zameraný na románsku jazykovú a kultúrnu oblasť, ktorú skúma najmä v kontexte vzájomných vzťahov, podobností a rozdielov so slovenským a stredoeurópskym priestorom, kultúrou a jazykmi.
Obsahuje pôvodné články z lingvistiky, literárnej vedy, translatológie, didaktiky, interkultúrnych vzťahov a histórie; odborné prehľadové články; recenzie publikácií (do troch rokov od ich vydania) a správy o relevantných a aktuálnych romanistických podujatiach. Časopis vychádza 2x ročne v slovenčine, češtine, románskych jazykoch a v angličtine.

ROMANISTICA COMENIANA is a peer-reviewed academic journal, published since 2018 by the Department of Romance Languages at the Faculty of Arts, Comenius University in Bratislava. It is concerned with Romance linguistic and cultural areas, especially in the context of mutual relations, analogies, and differences with Central Europe and its languages.
The journal publishes original articles on linguistics, literary science, translatology, didactics, intercultural relations, and history; survey articles; reviews of publications (within three years of their publication), and reports on relevant and current events in Romance studies. The journal is published twice a year and accepts texts in Slovak, Czech, the Romance languages and English.

Prehľadové články | Survey Articles

Una experiencia en el aula de español con la película *"La estrategia del caracol"* de Sergio Cabrera
An experience with film *"La estrategia del caracol"* of Sergio Cabrera
Diana Patricia Varela Cano

Recenzie | Reviews

Daniel Vojtek (2025): *Aspects flexionnels et constructionnels des gallicismes en slovaque contemporain*
Mária Ďuríčková

Kronika | Chronicle

Profesor Claude Roussel (1944-2025)
Jana Truhlářová

ISSN 2585-8483

2/2026

ROMANISTICA COMENIANA



ROMANISTICA COMENIANA

2/2026

Články | Articles

Lingvistika | Linguistics

Inkluzívny jazyk v európskej portugalčine: akademický diskurz, legislatíva a nové tendencie
Inclusive Language in European Portuguese: Academic Discourse, Legislation and New Trends
Jana Benková Marcelliová

Sobre el hablar y el callar en tres refraneros españoles
On Speaking and Silence in the First Three Spanish Proverb Collections
Beatriz Gómez-Pablos

Las tendencias en el tratamiento de los hispanismos en la lexicografía checa actual
Trends in the Treatment of Hispanisms in Contemporary Czech Lexicography
Irena Fialová – Lucie Slívová

Collocations in Portuguese and Slovak: an analysis based on corpora of written and spoken language
Ján Tupý

Literatúra | Literature

Poetika raného diela Petra Popesca
The Poetics of Petru Popescu's Early Works
Klaudia Donková

Lejos de Orwell, a un paso de Un mundo feliz
Las imágenes prospectivas del futuro capitalismo en algunas novelas distópicas y (post)apocalípticas de la literatura contemporánea española
Far from Orwell, a Step Away from Brave New World
Visions of the Future of Capitalism in Some Dystopian and (Post)Apocalyptic Novels of Contemporary Spanish Literature
Jiří Chalupa

ROMANISTICA COMENIANA

ROMANISTICA COMENIANA

ROMANISTICA COMENIANA

Redakčná rada | Editorial Board

Výkonní redaktori
Executive Editors
prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. (bohdan.ulasin@uniba.sk)
Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. (zuzana.puchovska@uniba.sk)

Redakčná rada
Editorial Board
Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD. (Bratislava), Mgr. Martin Dorko, PhD. (Bratislava), Mgr. Zora Cardia Jačová, PhD. (Bratislava), Mgr. Stanislava Moyšová, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. (Bratislava), Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD. (Bratislava), Mgr. Silvia Slaničková, PhD. (Bratislava), doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD. (Bratislava), Mgr. Ján Tupý, PhD. (Bratislava), prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. (Bratislava)

Medzinárodná redakčná rada
International Editorial Board
dr. Milburga Atcero, PhD. (Kampala, Uganda), prof. Ignacio Bosque, PhD. (Madrid, Španielsko) dr. Cécile Bruley, PhD. (Paríž, Francúzsko), prof. PhDr. Petr Čermák, PhD. (Praha, ČR), prof. Pál Ferenc, PhD. (Budapešť, Maďarsko), prof. Tomás Jiménez Juliá, PhD. (Santiago de Compostela, Španielsko), dr. Branislav Meszaros, PhD. (Paríž, Francúzsko), prof. Michael Metzeltin, PhD. (Viedeň, Rakúsko), dr. Marius Miheț, PhD. (Oradea, Rumunsko), dr. Paula Neamțu, PhD. (Oradea, Rumunsko), assoc. prof. José Manuel Pedrosa, PhD. (Alcalá de Henares, Španielsko), prof. Jerusa Pires Ferreira, PhD. (São Paulo, Brazília), prof. István Rákoczi, PhD. (Budapešť, Maďarsko), prof. Alessandra Riccardi, PhD. (Terst, Taliansko), assoc. prof. Álvaro Arias-Cachero Cabal, PhD. (Oviedo, Španielsko)

Jazyková redakcia anglických textov
Proofreading of English Texts
Peter Barrer, PhD.

Redakcia
Editorial Office
Katedra romanistiky FiF UK / Department of Romance Studies
Univerzita Komenského v Bratislave / Comenius University in Bratislava
Filozofická fakulta / Faculty of Arts
Gondova 2
811 02 Bratislava 1
Slovak Republic
krom@fphil.uniba.sk

Vedecký časopis Filozofickej fakulty vychádza dvakrát do roka.
Príspevky boli spracované k 30. 6. 2026 a neboli jazykovo upravené. Číslo 2/2026 vyšlo v júli 2026. Všetky príspevky sú recenzované.
Toto číslo vyšlo aj vďaka podpore Veľvyslanectva Španielskeho kráľovstva v SR.



Ilustrácia na obálke: WERNER, Bedřich Bernard. *Conspectus arcis regiae Posonii in Hungaria, versus meridiem S: Danubium: Prospect des König. Haupt Schloß zu Preßburg in Hungarn, wie solches von dem Donaustrohm, oder der mittag seithen anzusehen ist* [Měřítko neuvedeno]. 4. Aug. Vind.: Martin Engelbrecht excud., 1756.
Dostupné tiež z: http://imageserver.mzk.cz/mzk03/001/052/451/2619316494_04

Časopis Romanistica Comeniana vydáva Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta.
Vytlačilo Polygrafické stredisko Univerzity Komenského v Bratislave.
Odporúčaná cena 5,- eur bez DPH.

© Univerzita Komenského v Bratislave, 2026

Pokyny pre autorov

Maximálna dĺžka: 20 strán. V prípade prekročenia limitu o zaradení článku do časopisu rozhodne redakčná rada.
Textový procesor: Microsoft Word
Písmo: Times New Roman, veľkosť 12, riadkovanie 1,0
Poznámky pod čiarou: Times New Roman, veľkosť 10
Podčiarknutie: nepodčiarkovať text
Abstrakt: je potrebné dodať anglický abstrakt k textu, max. 1500 znakov
Kľúčové slová: k článku priložte zoznam kľúčových slov aj s anglickým prekladom
Uveďte Vaše pracovisko a korešpondenčnú a e-mailovú adresu.
Citácie v texte: Jazyk je komunikačný systém (SECO, 1998: 9); podľa Seca (1998: 9), jazyk je komunikačný systém.
Bibliografia: uveďte kompletný zoznam citovaných zdrojov na konci článku, veľkosť 10. Tieto odkazy budú radené abecedne. Napríklad:

BARTHES, Roland (1953): *Le degrée zero de l'ecriture énoncés performatifs*. Paris, Éditions du Seuil.
BORGES, Jorge Luis (1969): Tajný zázrak. In: MORETIĆ, Yerko (ed.) *Dni a noci Latinskej Ameriky*. Bratislava, Spolok priateľov krásnych kníh, 363-369.

Submission guidelines

Maximum length: 20 pages. The editorial board will decide on whether to include articles that exceed the limit.
Word processor: Microsoft Word
Font: Times New Roman, size 12, line spacing 1.0
Footnotes: Times New Roman, size 10
Underlining: do not underline the text
Abstract: provide an abstract in English, max. 1500 characters
Keywords: provide a list of keywords with an English translation
Provide information about your place of employment as well as your postal and e-mail addresses.
Quotations in the text: A language is a system of communication (SECO, 1998: 9); according to Seco (1998: 9), a language is a system of communication.
Bibliography: provide a complete list of quoted sources at the end of the article, size 10. These references should be ordered alphabetically. For example:

BARTHES, Roland (1953): *Le degrée zero de l'ecriture énoncés performatifs.* Paris, Éditions du Seuil.
BORGES, Jorge Luis (1969): Tajný zázrak. In: MORETIĆ, Yerko (ed.) *Dni a noci Latinskej Ameriky*. Bratislava, Spolok priateľov krásnych kníh, 363-369.